



## **AVIZ**

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului privind turismul durabil, adoptat la Bratislava la 27 mai 2011 și semnat de România la Bratislava la 27 mai 2011, la Convenția cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003, ratificată de România prin Legea nr.389/2006**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului privind turismul durabil, adoptat la Bratislava la 27 mai 2011 și semnat de România la Bratislava la 27 mai 2011, la Convenția cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003, ratificată de România prin Legea nr.389/2006, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.213 din 11.12.2013,

## **CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.(1) lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:**

**1.** Proiectul are ca obiect ratificarea Protocolului privind turismul durabil, adoptat la Bratislava la 27 mai 2011 și semnat de România la Bratislava la 27 mai 2011, la Convenția cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților, adoptată la Kiev la 22 mai 2003, ratificată de România prin Legea nr.389/2006.

Protocolul reprezintă o înțelegere internațională, care, prin obiectul de reglementare, intră sub incidența prevederilor Legii nr.590/2003 privind tratatele, urmând a fi supus spre ratificare Parlamentului.

Proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

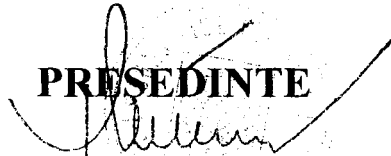
2. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, este necesară eliminarea sintagmei „ratificată de România prin Legea nr.389/2006” din finalul **titlului**, această precizare fiind suficient să se regăsească în cadrul art.1.

3. Pentru unitate în redactare cu alte acte normative având obiect similar de reglementare, este necesar ca expresia „ratificată de România prin Legea nr.389/2006”, din finalul **art.1**, să fie redată sub forma „ratificată prin Legea nr.389/2006”.

4. Din aceleași considerente, sugerăm ca **art.3** să fie reformulat, după cum urmează:

„Art.3. - Ministerul Mediului și Schimbărilor Climatice și Autoritatea Națională pentru Turism întreprind demersurile necesare în vederea punerii în aplicare a Protocolului prevăzut la art.1”.

5. Potrivit art.72 alin.(3) și (4) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, proiectul trebuia să fie însoțit de textul Protocolului în limba originală (engleză), ștampilat pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină să se ateste, prin semnătura persoanei autorizate și prin aplicarea ștampilei, conformitatea documentului cu originalul. Totodată, textul Protocolului în limba română trebuia ștampilat pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină trebuia să cuprindă, sub semnătura persoanei autorizate, sintagma „traducere oficială/autorizată din limba engleză”.

  
**PRESEDINTE**  
dr. Dragoș ILIESCU

București  
Nr.1402/12.12.2013

**L. nr. 389/2006**

**M. Of. nr. 879/27 oct. 2006**

*Lege pentru ratificarea Convenției-cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților,  
adoptată la Kiev la 22 mai 2003*

1 promulgată prin **D. nr. 1167/2006**

**M. Of. nr. 879/27 oct. 2006**

**Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Convenției-  
cadru privind protecția și dezvoltarea durabilă a Carpaților,  
adoptată la Kiev la 22 mai 2003**